



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

EIGHTH YEAR

627th MEETING: 20 OCTOBER 1953

ème SEANCE: 20 OCTOBRE 1953

HUITIEME ANNEE

CONSEIL DE SECURITE PROCES-VERBAUX OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional Agenda (S/Agenda/627/Rev.2)	1
Statement by the representative of the Union of Soviet Socialist Republics	1
Adoption of the agenda	2
The Palestine question—Compliance with and enforcement of the General Armistice Agreements, with special reference to recent acts of violence, and in particular to the incident at Qibya on 14-15 October 1953 (S/3109, S/3110, S/3111): report by the Chief of Staff of the Truce Supervision Organization	7

TABLE DES MATIERES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/ 627/Rev.2)	1
Déclaration du représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques	1
Adoption de l'ordre du jour	2
La question de Palestine—Mise en œuvre et respect des conventions d'armistice général, eu égard notamment aux actes de violence récemment commis et en particulier à l'incident survenu à Qibya les 14 et 15 octobre 1953 (S/3109, S/3110, S/3111): rapport du Chef d'état-major de l'Organisme chargé de la surveillance de la trêve	7

Relevant documents not reproduced in full in the texts of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*
* * *

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans le texte des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Procès-verbaux officiels*.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

SIX HUNDRED AND TWENTY-SEVENTH MEETING

Held in New York on Tuesday, 20 October 1953, at 11.20 a.m.

SIX CENT VINGT-SEPTIEME SEANCE

Tenue à New-York, le mardi 20 octobre 1953, à 11 h. 20.

President: Mr. W. BORBERG (Denmark).

Present: The representatives of the following countries: Chile, China, Colombia, Denmark, France, Greece, Lebanon, Pakistan, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda/627/Rev.2)

1. Adoption of the agenda.
2. The Palestine question

Compliance with and enforcement of the General Armistice Agreements, with special reference to recent acts of violence, and in particular to the incident at Qibya on 14-15 October 1953: report by the Chief of Staff of the Truce Supervision Organization.

Statement by the representative of the Union of Soviet Socialist Republics

1. Mr. VYSHINSKY (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): Unless I am mistaken, we decided yesterday that today's meeting of the Security Council should begin at 10.30 a.m. Furthermore, unless my memory plays me false, the members of the Security Council, or at any rate a large majority of them, were in their places at that time. I must express my regret that we are wasting time in these circumstances, since we laid special stress yesterday on the fact that time is very precious.

2. I should like to make a personal plea that no such delays as we have had today should be permitted in the future. We are fifty minutes late. What is the reason for this? If we are going to work in this way, we shall be unable to carry out the tasks before us. I would ask the President to use his authority to influence those on whom the punctual beginning of our work depends, so that we may begin our work in time.

3. The PRESIDENT: I entirely agree with the representative of the Soviet Union that it is regrettable that we have not been able to begin our meeting on time.

4. Yesterday [626th meeting] we had decided to try to find some agreement on a new draft of our agenda item, and I found myself in a difficult situation owing to the fact that I was unsuccessful last night in my attempts to communicate with all members. However, I knew that certain negotiations were to take place this morning, and arrived at my room before 10.30 a.m. when I was informed that certain members would be late in arriving.

Président: M. W. BORBERG (Danemark).

Présents: Les représentants des pays suivants: Chili, Chine, Colombie, Danemark, France, Grèce, Liban, Pakistan, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/627/Rev.2)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. La question de Palestine

Mise en œuvre et respect des conventions d'armistice général, eu égard notamment aux actes de violence récemment commis et en particulier à l'incident survenu à Qibya les 14 et 15 octobre 1953: rapport du Chef d'état-major de l'Organisation chargée de la surveillance de la trêve.

Déclaration du représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques

1. M. VYCHINSKY (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): Si je ne me trompe, il a été décidé hier que la séance du Conseil de sécurité prévue pour ce matin commencerait à 10 h. 30. Si j'ai bonne mémoire, les membres du Conseil de sécurité, ou en tout cas la grande majorité de ses membres, se trouvaient à leur place à l'heure fixée. Je constate avec regret que nous perdons du temps à un moment où — je l'ai souligné hier — le temps est particulièrement précieux.

2. En ce qui me concerne, je demanderai donc qu'on évite à l'avenir des retards comme celui qui vient de se produire aujourd'hui, où nous commençons la séance avec cinquante minutes de retard. A quoi ce retard est-il dû? Si nous continuons à travailler de la sorte, nous nous trouverons dans l'impossibilité de nous acquitter des tâches qui nous sont confiées. Je demande donc au Président qu'il use de toute son autorité auprès de ceux dont dépend l'heure d'ouverture des séances pour qu'elles commencent à l'heure prévue.

3. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Je suis pleinement d'accord avec le représentant de l'Union soviétique: il est regrettable que nous n'ayons pas pu commencer la séance à l'heure prévue.

4. Hier [626ème séance], nous avons décidé de tâcher de nous mettre d'accord sur un nouveau libellé du point de notre ordre du jour. J'ai été très embarrassé parce que je n'ai pas pu me mettre en rapport avec tous les membres du Conseil hier soir. Comme je savais que certaines négociations devaient avoir lieu ce matin, je suis arrivé dans mon bureau avant 10 h. 30. J'ai appris que certains membres seraient en retard.

5. I shall do my best to see to it that in the future no time will be lost, and I ask the co-operation of all members in this regard.

Adoption of the agenda

6. Mr. KYROU (Greece): I must confess that my delegation did not feel very happy about yesterday's meeting. If we continue in this way, the time will arrive when the provisional agenda, as drafted by the President, will contain as the first item "Preliminary discussion of the adoption of the agenda", followed by a second item "Adoption of the agenda".

7. I tried yesterday, without success, to settle the question. In the meantime, the representative of Lebanon submitted an amendment, which is now before us in document S/Agenda/627/Rev.1/Add.1, and which reads:

"In paragraph 2 add after the words 'the Palestine question' the following words: 'recent acts of violence committed by Israeli armed forces against Jordan'."

8. I respectfully submit to the representative of Lebanon that by adopting an agenda in these words, the Security Council would be prejudging the question.

9. The Council has requested General Bennike to come here as soon as possible to present a report on the recent acts of violence. We are not supposed to know beforehand that these acts of violence have actually been committed by the Israeli armed forces. My delegation is therefore not in a position to vote in favour of this amendment.

10. I propose the following agenda:

"The Palestine question: compliance with and enforcement of the General Armistice Agreements, with special reference to recent acts of violence, and in particular to the incident at Qibya on 14-15 October 1953.

"(a) Report by the Chief of Staff of the Truce Supervision Organization."

11. In submitting such an agenda, I believe that my delegation is acting within the facts that are now before us. We are not in any way prejudging the question. We shall await the presentation of the report by General Bennike.

12. Mr. HOPPENOT (France) (*translated from French*): The Greek representative's proposal is tantamount to substituting a new version of the agenda for the one which was distributed yesterday (S/Agenda/627/Rev.1). Since this new agenda has not been distributed in French, I should be grateful if its discussion could be postponed until I have been able to see the official French translation.

13. The PRESIDENT (*translated from French*): Does the French representative agree to my calling upon the representative of Lebanon who has expressed a wish to speak? The Greek representative's proposal could be translated into French in the meantime.

14. Mr. HOPPENOT (France) (*translated from French*): I am sorry, but I do not agree. The Lebanese representative's statement would be part of a discussion and that discussion can continue only if the two versions — the English and the French — of the text to which this discussion relates have been distributed. I would

5. Je ferai de mon mieux pour qu'à l'avenir nous ne perdions pas de temps, et je demande à tous les membres du Conseil de m'aider.

Adoption de l'ordre du jour

6. M. KYROU (Grèce) (*traduit de l'anglais*): J'avoue que ma délégation n'a pas été très satisfaite de la façon dont s'est déroulée la séance d'hier. Si nous continuons de la sorte, le moment viendra où l'ordre du jour provisoire, rédigé par le Président, contiendra comme premier point une discussion préliminaire sur l'adoption de l'ordre du jour et comme deuxième point: "Adoption de l'ordre du jour".

7. J'ai essayé hier, sans succès, de régler cette question. Depuis lors, le représentant du Liban a soumis un amendement qui nous a été distribué sous la cote S/Agenda/627/Rev.1/Add.1, et dont voici le texte:

"Rédiger comme suit le point 2 de l'ordre du jour:

"2. La question de Palestine: actes de violence récemment commis par les forces armées israéliennes contre la Jordanie."

8. Je me permets respectueusement de faire observer au représentant du Liban qu'en adoptant un ordre du jour ainsi rédigé le Conseil de sécurité préjugerait la solution de la question.

9. Le Conseil a demandé au général Bennike de venir lui faire rapport le plus tôt possible sur les actes de violence récemment commis. Nous ne sommes pas censés savoir d'avance si ces actes de violence ont été commis effectivement par les forces armées israéliennes. Ma délégation n'est donc pas en mesure de voter pour cet amendement.

10. Je propose le texte suivant:

"La question de Palestine: mise en œuvre et respect des conventions d'armistice général, eu égard notamment aux actes de violence récemment commis et en particulier à l'incident survenu à Qibya les 14 et 15 octobre 1953.

"a) Rapport du Chef d'état-major de l'Organisme chargé de la surveillance de la trêve."

11. Ma délégation estime qu'en proposant ce texte, elle s'en tient aux faits qui nous ont été rapportés. Nous ne préjugeons en aucune manière la solution de la question. Nous attendons que le général Bennike présente son rapport.

12. M. HOPPENOT (France): La proposition du représentant de la Grèce revient à substituer un nouveau texte de l'ordre du jour à celui qui a été distribué hier (S/Agenda/627/Rev.1). Le texte français de ce nouvel ordre du jour n'étant pas distribué, je demande au Président de bien vouloir surseoir à sa discussion jusqu'à ce que j'aie pu prendre connaissance de la traduction officielle française de ce nouvel ordre du jour.

13. Le PRESIDENT: Le représentant de la France est-il d'accord pour que je donne la parole au représentant du Liban qui a exprimé le désir d'intervenir? Entre temps, la traduction française de la proposition du représentant de la Grèce pourrait être établie.

14. M. HOPPENOT (France): Je regrette, mais je ne suis pas d'accord. L'intervention du représentant du Liban est un élément d'une discussion, et cette discussion ne peut se poursuivre que si les deux versions — anglaise et française — du texte sur lequel porte cette discussion ont été distribuées. Je demande

therefore ask the President to be kind enough to suspend the meeting for the five or ten minutes needed to prepare the text of the Greek representative's proposal.

The meeting was suspended at 11.30 a.m. and was resumed at 11.50 a.m.

15. The PRESIDENT: The representatives of Lebanon, the United Kingdom and the United States have asked to speak. The representative of Lebanon has kindly agreed that the representatives of the United Kingdom and the United States should speak first.

16. Sir Gladwyn JEBB (United Kingdom): As was the case with the Greek delegation, my delegation would not have been able to accept the amendment to the provisional agenda submitted by the representative of Lebanon. We should not have been able to do so for the very reason given by Mr. Kyrrou; namely, that — in our opinion, at any rate — the phrase proposed is, so to speak, tendentiously worded and begs the question.

17. For that reason, we were extremely grateful to the representative of Greece for bending his efforts to obtain some other formula. The one he has put forward, which has now been translated into French, is a formula with which my delegation could properly go along. I think it is in broad accord with what I ventured to say at our last meeting. In any case, we are prepared to accept it, and I hope there will be general agreement on it.

18. Mr. LODGE (United States of America): The United States intends to support the text of the agenda item which has been proposed by the representative of Greece.

19. The PRESIDENT: I now call upon the representative of Lebanon.

20. Mr. Charles MALIK (Lebanon): This meeting of the Security Council was convened on the initiative of the three Western Powers. The representatives of two of those Powers have spoken. Before I express my opinion, I should like to hear that of the French delegation. I did not request that a meeting of the Security Council should be convened; the three Western Powers did that. They must express their opinion on the agenda first. Before I speak, therefore, I should like to hear Mr. Hoppenot's opinion.

21. Mr. HOPPENOT (France) (*translated from French*): I am not accustomed to speak when ordered or invited to do so, even by the representative of Lebanon. I shall speak when it suits me and when I think it timely.

22. Mr. Charles MALIK (Lebanon): It certainly seems that Mr. Hoppenot has a short temper. This is the second time that he has lost his temper when I have referred to him. I am sorry that he has done so. It is perfectly natural that I should request him to be kind enough to tell us what he thinks about the text now before us, since he was one of the sponsors of the text that we had before us yesterday. I expressed some opinions on that text, and we are still discussing the same matter.

23. I still should be very grateful to the representative of France if he would care to express his opinion

donc au Président de bien vouloir suspendre la séance pendant les cinq ou dix minutes qui sont nécessaires pour établir le texte de la proposition du représentant de la Grèce.

La séance est suspendue à 11 h. 30 et reprise à 11 h. 50.

15. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Les représentants du Liban, du Royaume-Uni et des États-Unis ont demandé la parole. Le représentant du Liban a obligeamment accepté que les représentants du Royaume-Uni et des États-Unis parlent avant lui.

16. Sir Gladwyn JEBB (Royaume-Uni) (*traduit de l'anglais*): Pas plus que la délégation de la Grèce, la délégation du Royaume-Uni ne pourra accepter l'ordre du jour provisoire proposé par le représentant du Liban. Elle a, pour cela, les raisons mêmes qu'à données M. Kyrrou, à savoir qu'à son avis tout au moins le libellé proposé est tendancieux et prête à équivoque.

17. C'est pourquoi nous sommes très reconnaissants envers le représentant de la Grèce de s'être efforcé de mettre au point une autre formule. Ma délégation pourrait sans difficulté accepter celle qu'il a proposée et qui vient d'être traduite en français. Elle correspond, semble-t-il, d'une manière générale, aux idées que je me suis permis d'exposer à notre dernière réunion. En tout cas, nous sommes disposés à l'accepter, et j'espère qu'elle rencontrera l'agrément de tous.

18. M. LODGE (États-Unis d'Amérique) (*traduit de l'anglais*): La délégation des États-Unis est en faveur du libellé du point de l'ordre du jour que le représentant de la Grèce a proposé.

19. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Je donne la parole au représentant du Liban.

20. M. Charles MALIK (Liban) (*traduit de l'anglais*): La présente séance a été convoquée à la demande des trois Puissances occidentales. Les représentants de deux de ces Puissances ont pris la parole. Avant de donner mon avis, je souhaiterais entendre celui de la délégation française. Ce n'est pas moi qui ai demandé que le Conseil de sécurité soit convoqué, ce sont les trois Puissances occidentales qui en ont fait la demande. Il faut qu'elles disent les premières ce qu'elles pensent de l'ordre du jour. Je souhaiterais donc entendre M. Hoppenot avant de prendre la parole.

21. M. HOPPENOT (France): Je n'ai pas l'habitude de parler sur ordre ou sur invitation, même lorsque celle-ci m'est adressée par le représentant du Liban. Je prendrai la parole quand cela me conviendra et quand je le jugerai opportun.

22. M. Charles MALIK (Liban) (*traduit de l'anglais*): Décidément, M. Hoppenot semble avoir un tempérament susceptible. C'est la seconde fois qu'il se laisse aller à un mouvement de mauvaise humeur lorsque je m'adresse à lui. Je le regrette profondément. Il est tout naturel que je lui demande d'avoir la bonté de nous dire ce qu'il pense du texte qui nous est soumis puisqu'il est l'un des auteurs du texte que nous examinons hier. J'ai fait des observations au sujet de ce texte, et c'est toujours la même question que nous discutons.

23. Je serais donc très reconnaissant au représentant de la France d'être assez aimable pour donner son

before I express mine. If, however, he does not want to do that, I certainly shall not insist. It seemed to me that the courteous thing for me to do would be to wait until he had spoken. I am sorry if my courtesy was misunderstood.

24. The PRESIDENT: I would not have called on the representative of France until the moment he asked to speak because, of course, the representative of Lebanon had his name inscribed on the list first. If the representative of Lebanon does not wish to speak, there are no other speakers.

25. Mr. Charles MALIK (Lebanon): I said that if Mr. Hoppenot did not want to speak before I did, I would go ahead and speak.

26. The PRESIDENT: I quite agree, but I have given you the floor twice now, so will you now start speaking?

27. Mr. Charles MALIK (Lebanon): Yes, I shall speak. I have read the text which the representative of Greece has put before us. I read it with care and with a critical eye. I compared it with the situation before us yesterday, and I found it to be a distinct improvement over that one. If we compare yesterday's situation with today's, we find that the texts suggested for the item on the agenda that were put forward by the representatives of Greece and China, and perhaps others, followed the language contained in the letters addressed to the President of the Security Council by the representatives of the three Western Powers [S/3109, S/3110, S/3111]. The language used then was: "The Palestine question: the matter of the tension between Israel and the neighbouring Arab States, with particular reference to recent acts of violence and to compliance with and enforcement of the General Armistice Agreements." I said yesterday that this language was objectionable to me, and that if that were to be the text of the item to be discussed by the Council, I would have to vote against it. I explained what my motives were. I explained that the placing of the words "the matter of the tension between Israel and the neighbouring Arab States" would be a redundancy, because that was exactly the meaning of the Palestine question, that is, the matter of this tension.

28. I further said that I objected to the word "neighbouring" because the countries at stake in this whole affair are not the neighbouring Arab States only, but all the Arab States; in fact, all the Arabs all over the world. Every last Arab everywhere in the world is involved directly and is concerned intimately with this question. Therefore, the word "neighbouring" was a misleading word.

29. I went on to say if the "tension" was the first theme mentioned, and if under it were included: "with particular reference to recent acts of violence" we would seem to be saying that the tension was the more important matter for the Council to attend to, and that the recent acts of violence were only incidental. I said that I objected to that order and that, if anything, one should say that it is the recent acts of violence which have intensified the tension and which were the reason why the Security Council is now seized of this issue.

30. For these reasons, I suggested the form of words which are to be found in document S/Agenda/627/Rev.1/Add.1, which would add, after the words "the

avis avant que je donne le mien. Mais, s'il ne le veut pas, je n'insisterai pas. La simple courtoisie, me semble-t-il, me dictait d'attendre qu'il ait parlé. Je regrette que mon geste de courtoisie ait été mal interprété.

24. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Bien entendu, je n'aurais donné la parole au représentant de la France que lorsque son tour serait venu. Le représentant du Liban vient avant lui sur la liste des orateurs. Cependant, si le représentant du Liban ne désire pas prendre la parole, il n'y a pas d'autres orateurs inscrits.

25. M. Charles MALIK (Liban) (*traduit de l'anglais*): J'ai dit que, si M. Hoppenot ne désirait pas parler avant moi, je prendrais la parole maintenant.

26. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Je comprends bien. Je vous ai donné deux fois la parole, et je vous demanderai de commencer.

27. M. Charles MALIK (Liban) (*traduit de l'anglais*): Merci. J'ai lu le texte que le représentant de la Grèce nous a soumis. Je l'ai lu attentivement, et je l'ai soumis à une critique sévère. J'ai comparé la situation actuelle avec celle d'hier, et j'ai constaté qu'il y avait une nette amélioration. Si nous comparons les deux situations, nous constatons que les textes proposés pour le point de l'ordre du jour par les représentants de la Grèce et de la Chine, et d'autres représentants, reprennent les termes contenus dans les lettres adressées au Président du Conseil de sécurité par les représentants des trois Puissances occidentales [S/3109, S/3110, S/3111]. Dans ces lettres, nous lisons le passage suivant: "La question de Palestine, l'état de tension existant entre Israël et les États arabes voisins, et en particulier les récents actes de violence, ainsi que la mesure dans laquelle sont respectées et appliquées les conventions d'armistice général." J'ai dit hier que ce texte ne me satisfaisait pas et que, si le point à discuter par le Conseil était mis aux voix sous cette forme, je voterais contre son adoption. J'ai donné mes raisons. J'ai expliqué que l'insertion des mots "l'état de tension existant entre Israël et les États arabes voisins" faisait double emploi, car c'est en cela que consiste la question de Palestine, qui est cette tension même.

28. J'ai aussi dit que je m'opposais au mot "voisins" parce que les pays en cause ne sont pas uniquement les États arabes voisins, ce sont tous les États arabes; je dirais même tous les Arabes du monde. Les Arabes du monde entier sont impliqués directement et intéressés au plus haut point à cette question. Il s'ensuit que le mot "voisins" prête à confusion.

29. J'ai ajouté que, si l'état de "tension" vient en premier lieu et si on y inclut: "en particulier les récents actes de violence", c'est comme si on disait que l'état de tension est la question la plus importante dont le Conseil doit s'occuper et que les récents actes de violence ne sont qu'accessoires. J'ai dit que je m'opposais à cet ordre du jour et qu'on devrait dire que ce sont les récents actes de violence qui ont aggravé la tension et qui sont la raison pour laquelle le Conseil de sécurité se trouve saisi de la question.

30. C'est pourquoi j'ai suggéré le texte qui figure dans le document S/Agenda/627/Rev.1/Add.1 tendant à ajouter après les mots "la question de Palestine"

Palestine question" the words "recent acts of violence committed by Israeli armed forces against Jordan". In fact, I used some of the very language that was used in the official statement made by the United States Government and published yesterday when I used the words "armed forces".

31. Now we have before us the text suggested by the representative of Greece. The representatives of the United Kingdom and the United States have accepted this language. I should like to make one or two remarks about it. First of all, the phrase "compliance with and enforcement of the General Armistice Agreements" is to be placed at the beginning, and that seems to me to be an important point. Then the phrase occurs "with special reference to recent acts of violence, and in particular to the incident at Qibya on 14-15 October 1953". It is this mention of Qibya that I like in this text, because everybody knows that the United States Government has stated publicly, and the United Kingdom Government has also stated in London, that it was the event at Qibya which moved them to bring this issue before the Security Council. Despite the fact that the reference to the event at Qibya is made in the text after the larger issue of compliance with and enforcement of the General Armistice Agreements, the mention of this is important to me and I am inclined to like this text.

32. Another reason for my favouring this text is the fact that there is no reference at all to "neighbouring Arab States". That question is left outside the context of this particular text.

33. With reference to the "report by the Chief of Staff of the Truce Supervision Organization", I have only one minor observation to make. The letter (a) might indicate that a (b), and a (c) and a (d) are going to follow in order. To avoid any such indication, perhaps the representative of Greece would have no objection to the omission of that (a) and to the replacement of the period after "14-15 October 1953" with a colon. That particular part of the text would then read "14-15 October 1953: report by the Chief of Staff of the Truce Supervision Organization". Once we start with a lettered paragraph, we might have further lettered paragraphs.

34. I do not want to enter into the substance of the matter. Once we have adopted the agenda, I should like to make a statement on the substance of the question. For the present, I should like to say that the text presented by the representative of Greece would be agreeable to me if he accepts the very minor alteration I have suggested. If this text is adopted by the Security Council, I shall withdraw the amendment I presented to the agenda yesterday, the amendment which will be found in document S/Agenda/627/Rev.1/Add.1.

35. Mr. TSIANG (China): I appreciate the effort made by the representative of Greece to solve this procedural problem, and I have no positive objections to the language that he has proposed. For the sake of the record, however, I should like to make a few remarks.

36. I think that this is purely a question of procedure. As an institution, we should see to it that no delegation can obtain a substantial advantage through procedure. Our rules in regard to procedure and our

les mots "actes de violence récemment commis par les forces armées israéliennes contre la Jordanie". A vrai dire, j'ai repris certains des mots employés dans la déclaration officielle faite par le Gouvernement des Etats-Unis et publiée hier, à savoir les mots "les forces armées".

31. Nous sommes saisis actuellement du texte proposé par le représentant de la Grèce. Les représentants du Royaume-Uni et des Etats-Unis lui ont donné leur approbation. Je voudrais faire une ou deux observations à son sujet. Tout d'abord, le membre de phrase "mise en œuvre et respect des conventions d'armistice général" doit venir en tête. Cela me paraît important. Ensuite, nous trouvons dans ce texte le membre de phrase "eu égard notamment aux actes de violence récemment commis et en particulier à l'incident survenu à Qibya les 14 et 15 octobre". C'est la mention de Qibya qui me plaît dans ce texte, parce que tout le monde sait que le Gouvernement des Etats-Unis a déclaré publiquement, comme l'a fait aussi le Gouvernement du Royaume-Uni, que c'est l'incident de Qibya qui l'a amené à saisir le Conseil de sécurité. Bien que la mention de l'incident de Qibya vienne dans le texte après la question plus générale de la mise en œuvre et du respect des conventions d'armistice général, elle est importante, à mon avis, et entraîne mon approbation.

32. Si je suis favorable à ce texte, c'est aussi parce qu'on n'y fait aucune mention des "Etats arabes voisins". Le texte est absolument muet à leur sujet.

33. En ce qui concerne le "rapport du Chef d'état-major de l'Organisme chargé de la surveillance de la trêve", je n'ai qu'une observation de détail à faire. Le a, semble indiquer qu'il y aura un b, un c et peut-être un d. Pour éviter cette interprétation, le représentant de la Grèce accepterait-il que l'on supprime le a et que l'on remplace le point qui suit les mots "14 et 15 octobre 1953" par deux points? Cette partie du texte se lirait donc "14 et 15 octobre 1953: rapport du Chef d'état-major de l'Organisme chargé de la surveillance de la trêve". Un paragraphe précédé d'une lettre semble indiquer que d'autres alinéas suivront.

34. Je ne désire pas parler dès maintenant du fond de la question. Lorsque nous aurons adopté l'ordre du jour, je voudrais faire une déclaration sur le fond de la question. Pour le moment, je me bornerai à dire que j'accepte le texte du représentant de la Grèce s'il y apporte les légères modifications que j'ai proposées. Si le Conseil de sécurité adopte ce texte, je retirerai l'amendement que j'ai proposé à l'ordre du jour d'hier et qui figure au document S/Agenda/627/Rev.1/Add.1.

35. M. TSIANG (Chine) (*traduit de l'anglais*): J'apprécie beaucoup les efforts que le représentant de la Grèce a faits pour résoudre notre question de procédure, et je n'ai pas d'objections précises à formuler au sujet du texte qu'il propose. Cependant, je voudrais faire quelques observations pour qu'il en soit pris bonne note.

36. Je pense qu'il s'agit d'une question de pure procédure. Nous devons partir du principe qu'aucune délégation ne doit être avantagée par la procédure. Notre règlement intérieur et nos usages doivent tou-

practices should all be calculated to promote that objective. Therefore the procedure should be simple, clear and consistent.

37. In the present case, I submit that the better form for this agenda would be:

"The Palestine question:

"(a) Letters dated 17 October 1953 from the representatives of France, United Kingdom and United States...

"(b) Letter dated 16 October 1953 from the Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of Jordan... to the President of the Security Council."

That, I submit, would be a form more consistent with the practice we have followed hitherto and more calculated to promote the objective that I think we have consistently tried to attain.

38. However, I understand that the present formula has been arrived at after considerable effort and, when it is put to the vote, I shall vote in favour of it.

39. Mr. KYROU (Greece): I agree fully with the representative of China, but we saw yesterday that this elementary and quite correct procedural approach resulted in a three-hour discussion which, to say the least, has not contributed towards creating the conciliatory spirit in which we all would like to approach the substance of the matter. That is why I submitted this, let us say, less correct approach from the purely procedural point of the agenda.

40. When I asked to speak, it was only to reply to the request of the representative of Lebanon concerning the letter (a). When I inserted this (a), I did so only in order to conform with the precedents of the Secretariat in drafting a provisional agenda. If the President and the Secretariat agree with the representative of Lebanon that the (a) can be deleted, I shall be very happy to do so.

41. The PRESIDENT: I have no objection to omitting the letter (a). As there are no other speakers on my list, may I say first that I drafted the provisional agenda in accordance with what has been the tradition through so many years. However, I have no strong feelings about it.

42. As the proposal of the representative of Greece seems to be a compromise which is likely to succeed, I am willing, as representative of DENMARK, to vote for it.

43. I would suggest to the members of the Council that we should vote first on that proposal, since the amendment of Lebanon to the provisional agenda as first established is subject to the acceptance of this proposal.

44. Mr. VYSHINSKY (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): I should like to determine how matters stand at present and make sure that I understand the position correctly.

45. The provisional agenda before us yesterday was contained in document S/Agenda/626, paragraph 2 of which reads as follows: "The Palestine question: letters dated 17 October 1953..."

jours tendre vers cet objectif. C'est pourquoi la procédure doit être simple, claire et logique.

37. Dans le cas présent, je crois qu'il vaudrait mieux que l'ordre du jour soit rédigé comme suit:

"Question de Palestine:

"(a) Lettres, en date du 17 octobre 1953, adressées au Président du Conseil de sécurité par les représentants des États-Unis, de la France et du Royaume-Uni...

"(b) Lettre, en date du 16 octobre 1953, adressée au Président du Conseil de sécurité par l'Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire de la Jordanie..."

J'estime qu'une telle formule serait plus conforme aux usages que nous avons suivis jusqu'à présent et permettrait mieux d'atteindre l'objectif que nous avons toujours, me semble-t-il, essayé d'atteindre.

38. Néanmoins, je me rends compte de ce que la formule qui a été proposée est le résultat d'efforts considérables, et je voterai pour ce texte s'il est mis aux voix.

39. M. KYROU (Grèce) (*traduit de l'anglais*): J'approuve entièrement le représentant de la Chine, mais nous avons vu hier que cette méthode classique et tout à fait conforme au règlement a provoqué une discussion de trois heures qui, c'est le moins qu'on puisse en dire, n'a guère contribué à faire naître l'esprit de conciliation dans lequel nous désirerions tous aborder l'examen de la question quant au fond. C'est pourquoi j'ai proposé une formule dont je reconnais qu'elle n'est pas aussi régulière du point de vue de la procédure.

40. Lorsque j'ai demandé la parole, je n'avais d'autre intention que de répondre à la demande du représentant du Liban au sujet du a. Je n'ai inséré ce a que pour me conformer aux usages du Secrétariat, qui emploie cette notation dans la rédaction des ordres du jour provisoires. J'accepterais très volontiers de supprimer ce a si le Président et le Secrétariat pensent comme le représentant du Liban qu'il convient de le faire.

41. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): A mon avis, on pourrait sans inconvénient omettre la lettre a. Comme aucun autre orateur n'est inscrit sur ma liste, je me permets de préciser qu'en rédigeant l'ordre du jour provisoire, je me suis conformé à une tradition bien établie. Cependant, je ne désire pas insister.

42. Comme la proposition transactionnelle du représentant de la Grèce semble devoir être adoptée, je suis disposée, en tant que représentant du DANEMARK, à voter pour elle.

43. Je propose que les membres du Conseil se prononcent tout d'abord sur cette proposition puisque l'amendement du Liban à l'ordre du jour provisoire, sous la forme qu'il avait primitivement, n'a de raison d'être que si cette proposition est adoptée.

44. M. VYCHINSKY (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): J'aimerais bien faire le point pour m'assurer que j'ai bien compris la question.

45. L'ordre du jour provisoire de notre séance d'hier, qui portait la cote S/Agenda/626, comprenait, comme deuxième point, la mention suivante: "La question de Palestine: lettres, en date du 17 octobre 1953..."

46. Yesterday we had, too, an amendment proposed by the Lebanese representative which we also had before us when discussing the question of the agenda. That amendment was contained in document S/Agenda/627/Rev.1/Add.1. We now have a new formulation of the item concerning the Palestine question, in the wording in which it has today been discussed on the Greek representative's motion.

47. I consider that we must decide first of all on the proposal to include the Palestine question in the agenda in the wording proposed by the Greek representative. This will eliminate the questions raised in documents S/Agenda/626 and S/Agenda/627/Rev.1/Add.1.

48. If my understanding is correct, I must state that all my efforts yesterday were directed towards explaining and giving concrete definition to the wording used to denote the somewhat vague and all-embracing item: "The Palestine question".

49. I feel that this has been done today. If there are what my other colleagues call minor amendments, they clearly have no decisive significance.

50. Accordingly, the Soviet delegation, for its part, will vote in favour of the proposal made by the Greek representative.

51. The PRESIDENT: The understanding of the representative of the Soviet Union is correct. It is also correct that if the proposal of the representative of Greece is accepted, then document S/Agenda/627/Rev.1 will disappear.

52. We may now decide upon the text of our agenda. The proposal is that we should accept the following:

"The Palestine question: compliance with and enforcement of the General Armistice Agreements, with special reference to recent acts of violence, and in particular to the incident at Qibya on 14-15 October 1953; report by the Chief of Staff of the Truce Supervision Organization."

53. If there are no objections to this agenda, I shall consider it as adopted, and the other proposals will not be put to the vote.

The agenda was adopted.

The Palestine question

Compliance with and enforcement of the General Armistice Agreements, with special reference to recent acts of violence, and in particular to the incident at Qibya on 14-15 October 1953 (S/3109, S/3110, S/3111)

REPORT BY THE CHIEF OF STAFF OF THE TRUCE SUPERVISION ORGANIZATION

54. Sir Gladwyn JEBB (United Kingdom): The United Kingdom Government of course is very seriously disturbed by the incidents that have recently taken place at various places along the demarcation lines between Israel and its neighbours. My Government is particularly distressed and shocked by the events culminating in the tragic acts of violence last week in the neighbourhood of Qibya. I therefore join with my French and United States colleagues in asking the Council urgently to consider this problem.

46. A la même séance, le représentant du Liban a présenté un amendement à l'ordre du jour provisoire, qui nous a également été soumis. Il s'agit du document S/Agenda/627/Rev.1/Add.1. A présent, nous sommes saisis d'un nouveau texte du point relatif à la question de Palestine dans la rédaction soumise par le représentant de la Grèce, texte que nous avons déjà examiné aujourd'hui.

47. A mon avis, nous devons nous occuper tout d'abord de la proposition relative à l'inscription à l'ordre du jour de la question de Palestine dans la rédaction soumise par le représentant de la Grèce. De ce fait, il n'y a plus lieu d'examiner les questions soulevées dans les documents S/Agenda/626 et 627/Rev.1/Add.1.

48. S'il en est bien ainsi, je dois dire que tous les efforts que j'ai déployés hier tendaient à préciser et à rendre plus concrète la formule assez vague et générale qui portait: "La question de Palestine".

49. Je constate que mes efforts viennent d'aboutir. Si, comme le déclarent certains de mes collègues, il y a des amendements de procédure, ces amendements ne présentent pas d'importance capitale.

50. Quant à la position de ma délégation, je dirai qu'elle votera pour la proposition soumise par le représentant de la Grèce.

51. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Le représentant de l'Union soviétique a bien compris. Il est exact également que l'adoption de la proposition du représentant de la Grèce ôtera toute raison d'être au document S/Agenda/627/Rev.1.

52. Nous pouvons maintenant arrêter le texte de notre ordre du jour. On nous propose d'adopter le libellé suivant:

"La question de Palestine: mise en œuvre et respect des conventions d'armistice générale, eu égard notamment aux actes de violence récemment commis et en particulier à l'incident survenu à Qibya les 14 et 15 octobre 1953: rapport du Chef d'état-major de l'Organisme chargé de la surveillance de la trêve."

53. Si personne n'élève d'objection contre cet ordre du jour, je le considérerai comme adopté, ce qui nous dispensera de mettre aux voix les autres propositions.

L'ordre du jour est adopté.

La question de Palestine

Mise en œuvre et respect des conventions d'armistice général, eu égard notamment aux actes de violence récemment commis et en particulier à l'incident survenu à Qibya les 14 et 15 octobre 1953 (S/3109, S/3110, S/3111)

RAPPORT DU CHEF D'ÉTAT-MAJOR DE L'ORGANISME CHARGÉ DE LA SURVEILLANCE DE LA TRÊVE

54. Sir Gladwyn JEBB (Royaume-Uni) (*traduit de l'anglais*): Le Gouvernement du Royaume-Uni éprouve la plus vive inquiétude au sujet des incidents qui ont eu lieu récemment à différents endroits, le long de la ligne de démarcation qui sépare Israël de ses voisins. Mon gouvernement est particulièrement consterné et choqué par les événements qui ont abouti aux actes tragiques de violence commis la semaine dernière dans le voisinage de Qibya. Je m'associe donc à mes collègues de la France et des États-Unis pour demander au Conseil d'examiner cette question de toute urgence.

55. I shall wish to express my Government's views at greater length when the time comes for the Council to go into the substance of the question. In the meantime, and leaving aside for the time being the question of responsibility, there cannot be any doubt whatsoever that incidents such as the recent one at Qibya represent a grave threat to the security of the area and cannot therefore be allowed to pass unnoticed by the Council.

56. According to reports reaching my Government, the danger of the situation is further increased by the presence of Israel forces on autumn manoeuvres along the demarcation lines and by the deployment of Jordan forces on the west bank of the Jordan.

57. But if the Council is to deal with the matter, it must have before it the best available information as to what precisely has occurred. The Chief of Staff of the Truce Supervision Organization, which was set up by the Security Council itself, is clearly the most qualified person to provide the Council with the essential information. Therefore, I am very glad that the Council has already approved [626th meeting] a proposal that the Chief of Staff should be requested to report to the Council in person as soon as possible. After General Bennike has reported to us, we can go into the whole affair in detail and try to arrive at constructive proposals. For the moment, I am sure that all we can do is to register our grave concern at the situation which has arisen and our determination to cope with it seriously as soon as we have the report and receive the views of the Chief of Staff.

58. In conclusion, I would urge with all the emphasis at my command that Jordan and Israel meanwhile take whatever steps are possible to avoid further incidents and to reduce existing tension.

59. Mr. LODGE (United States of America): The United States has joined with France and the United Kingdom in requesting urgent meetings of the Security Council on the agenda item before us. We are concerned over the reports coming from the Near East of violations of the General Armistice Agreements between Israel and the Arab States. If these reports are confirmed by the official representative of the Council, General Bennike, immediate consideration by the Council will be necessary to prevent the further spread of violence and a possible threat to the security of the area.

60. In these circumstances we believe that an immediate and full report by the United Nations Chief of Staff in Palestine on the situation prevailing there is necessary to enable the Security Council to consider what action should be taken. The reports coming from the area disturb the United States Government. The United States, as a Member of the United Nations, is, of course, concerned with the maintenance of international peace among all nations. The individual Members of the United Nations have bound themselves, in signing and adhering to the United Nations Charter, to refrain in their international relations from the threat or use of force and to settle their international disputes by peaceful means in such a manner that international peace and security and justice are not

55. J'exposerai les vues de mon gouvernement plus en détail lorsque le Conseil abordera le fond du problème. En attendant, si nous laissons de côté, pour le moment, la question de la responsabilité, il ne peut y avoir aucun doute que des incidents comme ceux qui ont eu lieu dernièrement à Qibya constituent une menace grave contre la sécurité de la région et que le Conseil ne peut les passer sous silence.

56. D'après des rapports qui sont parvenus à mon gouvernement, la situation est encore aggravée par la présence de forces israéliennes qui effectuent des manoeuvres en ce moment le long de la ligne de démarcation et par le déploiement de forces jordaniennes sur la rive occidentale du Jourdain.

57. Toutefois, si le Conseil doit examiner la question, il faut qu'il possède les renseignements les plus précis au sujet de ce qui s'est effectivement passé. Le Chef d'état-major de l'Organisme chargé de la surveillance de la trêve, lequel a été créé par le Conseil de sécurité, est certainement la personne la plus qualifiée pour fournir au Conseil ces renseignements indispensables. Je suis heureux que le Conseil ait déjà adopté [626ème séance] une proposition tendant à inviter le Chef d'état-major à lui présenter personnellement un rapport le plus tôt possible. Lorsque le général Bennike nous aura soumis son rapport, nous pourrons examiner toute la question en détail et essayer d'élaborer des propositions constructives. Tout ce que nous pouvons faire pour le moment, c'est exprimer la vive inquiétude que nous inspire la situation qui s'est créée et notre volonté de résoudre les difficultés dès que nous aurons pris connaissance du rapport et des vues du Chef d'état-major.

58. En terminant, je tiens à insister avec plus grande énergie pour qu'en attendant, la Jordanie et Israël prennent toutes les mesures en leur pouvoir afin d'éviter de nouveaux incidents et de réduire la tension existante.

59. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) (*traduit de l'anglais*): Les Etats-Unis se sont associés à la France et au Royaume-Uni pour demander que le Conseil de sécurité se réunisse d'urgence afin d'examiner le point de l'ordre du jour dont nous sommes saisis. Nous éprouvons une vive inquiétude à la suite des nouvelles qui nous parviennent du Proche-Orient au sujet de violations des conventions d'armistice général entre Israël et les Etats arabes. Si le général Bennike, représentant officiel du Conseil, devait confirmer ces nouvelles, il faudrait que le Conseil s'occupe immédiatement de la question afin d'éviter que les actes de violence ne se propagent et que la sécurité ne soit menacée dans la région.

60. Dans ces conditions, nous sommes convaincus qu'un rapport complet et immédiat du Chef d'état-major des Nations Unies en Palestine sur la situation dans cette région est nécessaire pour permettre au Conseil de sécurité d'examiner les mesures qu'il convient de prendre. Les rapports qui nous parviennent du Proche-Orient inquiètent vivement le Gouvernement des Etats-Unis. Il va sans dire que les Etats-Unis, en tant que Membre de l'Organisation des Nations Unies, sont intéressés au maintien de la paix internationale entre tous les pays. En souscrivant et en adhérant à la Charte des Nations Unies, chaque Membre de l'Organisation s'est engagé à s'abstenir, dans ses relations internationales, de toute menace ou usage de la force et à régler ses différends internationaux par des

endangered. Nations should not take the law into their own hands.

61. The first step in considering the present situation in Palestine should, in our opinion, be for the Council to obtain a full and authoritative report. We are pleased, therefore, that the Security Council yesterday called upon General Bennike, and such of his staff as he deems necessary, to come here immediately to apprise this body at its next meeting of the status of the truce in Palestine. If the President has any information as to the progress of General Bennike's trip and the approximate time on which we can expect his return, I believe it would be of great interest to us all.

62. Mr. HOPPENOT (France) (*translated from French*): You will allow me, to begin with, to note for the record that the French delegation was indeed somewhat dissatisfied with the wording of the agenda just adopted. As Mr. Tsiang, with his unrivalled experience and authority, said yesterday, it is a standing tradition that the Security Council's provisional agenda should not be worded in terms which prejudge the subject. That is why it is always couched in non-committal terms. It merely states what the debate is about.

63. In so far as the text we have adopted disregards this very wise rule—and I hope that a precedent will not thus be established—the French delegation can only regret it. It of course did not oppose the adoption of the text in order to avoid prolonging, on a point which may seem academic but is of some importance all the same, a debate which had continued fruitlessly enough for four hours.

64. In agreement with the United Kingdom and United States Governments, co-signatories of the tripartite declaration of 25 May 1950, the French Government has considered that the incidents of ever-increasing gravity which for some time now have been occurring more and more frequently on the demarcation lines between Israel and the neighbouring States were creating a situation in that area threatening not only local peace and security but even international peace and security. Although we cannot at the present stage decide the question of responsibility for these incidents, the French delegation, together with the United Kingdom and United States delegations, has thought it necessary and proper to bring this situation before the Security Council for it to recommend appropriate action after due consideration.

65. The Council's first duty, in our opinion, is to obtain accurate information concerning the facts. With that intention we asked the President yesterday, through the intermediary of Mr. Lodge, to summon General Bennike, Chief of Staff of the Truce Supervision Organization, to New York so that he may report to us as quickly as possible and make available to us all the documentation required to put us in full possession of the facts. I believe that until this documentation is in our possession we cannot usefully prolong this debate. I shall therefore confine my statement today to this provisional explanation of the reasons why the French Government has joined with

moyens pacifiques, de manière que la paix, la sécurité et la justice internationales ne soient pas mises en danger. Aucun pays ne devrait essayer d'imposer aux autres sa propre loi.

61. A notre avis, la première mesure qu'il incombe au Conseil de prendre dans la situation qui existe actuellement en Palestine, doit être de demander un rapport officiel et complet. C'est pourquoi nous sommes heureux que le Conseil de sécurité ait invité hier le général Bennike et les membres de son personnel dont il désire se faire accompagner à venir immédiatement à New-York pour informer le Conseil, à sa prochaine séance, de l'état où se trouve la trêve en Palestine. Si le Président possède des renseignements sur le voyage du général Bennike et sur le moment auquel nous pouvons nous attendre à son arrivée, je crois que ces renseignements présenteront pour nous tous le plus grand intérêt.

62. M. HOPPENOT (France): Vous me permettez d'abord de noter, pour le compte rendu, qu'en effet la délégation française était assez peu satisfaite de la rédaction de l'ordre du jour qui vient d'être adopté. Comme l'a dit hier M. Tsiang, avec son expérience et son autorité inégalées parmi nous, selon une tradition constante l'ordre du jour provisoire du Conseil de sécurité ne doit pas être rédigé en termes qui préjugent le fond des questions. C'est pourquoi il est toujours rédigé en termes neutres. Il ne fait qu'indiquer le cadre du débat.

63. Dans la mesure où le texte que nous avons adopté s'écarte de cette règle si sage — et j'espère qu'un précédent ne se trouvera pas ainsi constitué — la délégation française ne peut que le regretter. Elle ne s'est naturellement pas opposée à son adoption, afin de ne pas prolonger plus longtemps, sur un point qui peut paraître académique mais qui a tout de même une certaine importance, un débat qui se poursuivait, assez stérilement, depuis quatre heures.

64. D'accord avec les Gouvernements du Royaume-Uni et des Etats-Unis, signataires avec lui de la déclaration tripartite du 25 mai 1950, le Gouvernement français a considéré que les incidents de plus en plus graves qui se multiplient, depuis quelque temps, sur les lignes de démarcation entre Israël et les Etats voisins, créaient dans cette région une situation menaçante, non pas seulement pour la paix et la sécurité locales, mais même pour la paix et la sécurité internationales. Sans qu'il nous soit permis de prendre parti, au stade actuel, sur la responsabilité de ces incidents, la délégation française, avec les délégations du Royaume-Uni et des Etats-Unis, a jugé nécessaire et convenable de saisir de cette situation le Conseil de sécurité afin qu'il avise, après examen, aux mesures qu'elle comporte.

65. Le premier devoir du Conseil, à nos yeux, est de se renseigner exactement sur les faits. C'est dans ce propos que nous avons hier, par la voix de M. Cabot Lodge, demandé au Président de convoquer à New-York le général Bennike, Chef d'état-major de l'Organisation chargée de la surveillance de la trêve, afin qu'il puisse le plus rapidement possible nous faire rapport et mettre à notre disposition tous les documents nécessaires pour éclairer notre religion. Je crois que, tant que cette documentation n'est pas en notre possession, il nous est impossible de prolonger utilement ce débat. C'est donc à cette explication provisoire des raisons pour lesquelles le Gouvernement français s'est joint

the other two Governments in bringing the matter before the Council, reserving of course my right to speak again on the substance when we have before us all the material likely to enable us to do so impartially and usefully.

66. Mr. Charles MALIK (Lebanon): I should like, first, to make one or two remarks in connexion with the last statement of the representative of France — and I make these remarks with the utmost respect and without any heat whatsoever.

67. First, it is now quite apparent why the representative of France did not wish to make a statement on the agenda before it was adopted.

68. Secondly, I wish once again to register our strongest objection to the consideration of any dispute in respect of Israel in the area in question as a dispute pertaining only to Israel and its neighbouring Arab States. The dispute concerning Israel in the Near East is between Israel and the entire Arab world — in fact, it is between Israel and every single Arabic-speaking person. The attempt by any Western Powers, or by Israel itself, to confine the dispute to Israel and the four immediately neighbouring Arab States is a vain attempt.

69. I am very happy that General Bennike is coming here, and I hope that the President will inform us, before this meeting is adjourned, of the date of General Bennike's arrival. We are all awaiting the General's report, and I agree with representatives who have said that any extensive remarks we might wish to make should be deferred until he arrives and we have had the benefit of his observations on the situation — particularly, to use the terms of the agenda item, in connexion with the recent acts of violence and with special reference to the act of aggression which occurred at Qibya.

70. The Arabs welcome the shedding of the maximum possible amount of light on this situation. They not only welcome that; they insist upon it. We believe that, throughout the history of the Palestine question, the one great enemy has been the wilful concealment of the truth about the situation. We should like to insist that this time, of all times, we should know all the facts about what happened at Qibya last week. We are most happy that General Bennike, who, like the President of the Security Council, is from Denmark and who is now on the scene in the Near East, is to come here and tell us what actually happened.

71. I should now like, for the record, to indicate what the United States Government had to say on this matter in a statement issued yesterday. Of course, it might be said that this is none of my business, and the United States representative could, I suppose, have referred to this point himself. Nevertheless, although I fully respect the restrained language used this morning by the United States representative, I think it is important for all of us to keep in mind what the United States Government has already said

aux deux autres gouvernements en vue de saisir le Conseil, que je bornerai aujourd'hui mon intervention, me réservant naturellement de reprendre la parole sur le fond lorsque nous serons en possession de tous les éléments propres à nous permettre de le faire impartialement et utilement.

66. M. Charles MALIK (Liban) (*traduit de l'anglais*): Je voudrais, tout d'abord, formuler une ou deux observations à propos de la dernière intervention du représentant de la France; ces observations, je les ferai très respectueusement et sans aucune acrimonie.

67. En premier lieu, la raison pour laquelle le représentant de la France n'a pas voulu faire de déclaration à propos de l'ordre du jour avant son adoption est suffisamment claire.

68. Deuxièmement, je veux une fois encore m'élever de la manière la plus formelle contre le fait d'examiner un différend qui concerne Israël et la région en question comme si ce différend n'avait trait qu'à Israël et aux Etats arabes voisins. Les différends qui concernent Israël dans le Proche-Orient concernent le monde arabe tout entier; en fait, il s'agit d'une question qui oppose Israël et toute personne de langue arabe. Il serait vain que les Puissances occidentales, ou même Israël, essayent de limiter le différend à ce pays et aux quatre Etats arabes voisins.

69. Je suis très heureux que le général Bennike vienne au Siège, et j'espère qu'avant la fin de la séance le Président nous informera de la date de son arrivée. Nous attendons tous les rapport du général Bennike, et je me range à l'avis des représentants qui ont dit que nous ne devrions pas nous étendre sur la question avant son arrivée, et avant de pouvoir connaître son opinion sur la situation, surtout en ce qui concerne, pour reprendre les termes mêmes du point de l'ordre du jour, les actes de violence récemment commis et en particulier l'acte d'agression qui a eu lieu à Qibya.

70. Les Arabes se félicitent de ce qu'on fasse la lumière, dans toute la mesure du possible, sur la présente situation. Non seulement ils souhaitent que l'on adopte cette ligne de conduite, mais même ils insistent pour qu'on le fasse. Nous estimons que, depuis le début de l'histoire de la question de Palestine, le mal vient de ce que l'on a toujours cherché à cacher la vérité. Nous insistons pour que, cette fois surtout, le Conseil connaisse tous les événements qui se sont produits à Qibya la semaine dernière. Nous sommes très heureux que le général Bennike, qui est Danois, comme le Président du Conseil de sécurité, et se trouve actuellement sur le théâtre des événements, dans le Proche-Orient, vienne au Siège nous dire ce qui s'est passé en fait.

71. Je voudrais maintenant rappeler, pour qu'elles figurent dans le compte rendu, les déclarations que le Gouvernement des Etats-Unis a publiées hier au sujet de cette question. On pourra répondre, bien entendu, que ce n'est pas à moi d'en parler, et je suppose que, si le représentant des Etats-Unis avait jugé bon d'y faire allusion, il aurait pu le faire lui-même. Néanmoins, tout en ayant le plus grand respect pour les paroles très mesurées que le représentant des Etats-Unis a prononcées ce matin, j'estime qu'il

—and is on record as having said— with respect to this question.

72. I therefore now read out, for the benefit of the Council, a statement on the recent events made by the United States State Department and reproduced in *The New York Times* of 19 October 1953:

“The U.S. Government has the deepest sympathy for the families of those who lost their lives in and near Qibya during the recent attack by Israeli forces”;

and those are the words of the United States Government.

“The shocking reports which have reached the Department of State of the loss of lives and property involved in this incident convince us that those who are responsible should be brought to account and that effective measures should be taken to prevent such incidents in the future.

“The U.S. Government has been increasingly concerned at the mounting tension along the frontier between Israel and the neighbouring Arab States. It is for this reason that it initiated the recommendation and subsequently in concert with the British and French Governments decided to request the Security Council to consider at the earliest possible date the situation on the frontiers, to include a report by Gen. Vagn Bennike, Chief of Staff of the United Nations Truce Supervision Organization.”

73. I am certain that those words were weighed before they were written. They were written with the utmost care. It follows from them, and from other words emanating from London which I could read out, that what Sir Gladwyn Jebb said about the text I had suggested yesterday—namely, that that text was tendentious and begged the question—was not quite in accordance with the facts. The text that I submitted yesterday was fully inspired by the facts—facts which the United States and United Kingdom Governments seem to have at their disposal.

74. As I said, I do not want to go into any extensive examination of this issue at this stage—we are awaiting the report of the distinguished General—but I do want, in conclusion, to make one or two general remarks.

75. We all know—everybody around this table knows—and history has recorded that Israel has shot its way to self-establishment. Israel is now proposing to shoot its way to survival, namely, to the establishment of normal relations with its immediate world. By attacking the Arabs with its armed forces and by killing sixty-six innocent civilians last week, Israel intends to achieve three things: first, to territorize the Arabs at the frontiers which are delimited by the Armistice Agreements; second, to throw the general political situation in the Near East into a new fluid state; third, to attempt, through its supporters abroad, to impose upon this new fluidity a new congealment favourable to Israel. These are the three clear objectives of the Israeli acts.

est important pour nous tous de ne pas perdre de vue les déclarations que le Gouvernement des Etats-Unis a déjà faites—et qui figureront dans le compte rendu—au sujet de la question qui nous intéresse.

72. Je vais donc lire devant le Conseil la déclaration publiée par le Département d'Etat américain et reproduite dans le *New York Times* du 19 octobre 1953 au sujet des événements qui se sont déroulés récemment:

“Le Gouvernement des Etats-Unis regrette profondément les événements à la suite desquels un certain nombre de familles ont perdu la vie à Qibya, au cours de la récente attaque des forces d'Israël”; et le Gouvernement des Etats-Unis poursuit en ces termes:

“Les rapports inquiétants qui sont parvenus au Département d'Etat et qui ont trait aux incidents qui ont entraîné de nombreuses pertes de vies humaines et de biens matériels l'ont persuadé que les responsables devraient rendre compte de leurs actes et qu'il faudrait prendre des mesures efficaces pour éviter que de tels événements ne se reproduisent.

“Le Gouvernement des Etats-Unis n'a pas cessé de manifester son inquiétude devant la tension croissante qui existe le long de la frontière qui sépare l'Etat d'Israël des Etats arabes voisins. C'est pourquoi il a formulé sa recommandation puis, de concert avec les Gouvernements français et britannique, a demandé au Conseil de sécurité d'examiner le plus tôt possible la situation qui existe à la frontière, ainsi qu'un rapport du général Vagn Bennike, Chef d'état-major de l'Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve.”

73. Je suis sûr que les termes de cette déclaration ont été soigneusement pesés. Ils montrent bien, comme le montrent aussi d'autres déclarations qui émanent de Londres et que je pourrais citer, que les observations de Sir Gladwyn Jebb au sujet du texte que j'ai proposé hier—observations selon lesquelles mon texte était tendancieux et préjugait les faits—n'étaient pas absolument conformes à la réalité. Le texte que j'ai présenté hier était fondé sur les faits, des faits que le Gouvernement des Etats-Unis comme le Gouvernement du Royaume-Uni ne paraissent d'ailleurs pas ignorer.

74. Je l'ai déjà dit, je n'ai pas l'intention pour le moment d'examiner la question dans le détail—nous attendons que le général Bennike fasse son rapport—mais je voudrais, avant de conclure, présenter une ou deux observations de portée générale.

75. En cette enceinte, nous savons tous que c'est par la force qu'Israël est devenu un Etat indépendant. C'est par la force qu'il entend maintenant survivre, c'est-à-dire établir des relations normales avec ses voisins immédiats. En attaquant les Arabes avec ses forces armées et en massacrant soixante-six civils innocents, comme il l'a fait la semaine dernière, Israël cherche, premièrement, à terroriser les Arabes aux frontières que les accords d'armistice délimitent; en second lieu, à troubler à nouveau la situation politique générale dans le Proche-Orient; troisièmement, à essayer, grâce à ses appuis à l'étranger, de rétablir, en faveur d'Israël, l'équilibre qu'il a rompu. Ce sont là les trois objectifs qu'Israël cherche à atteindre.

76. Now, I submit that you cannot shoot your way to survival. The conditions of survival, of real peaceful relations with one's neighbours are not the methods of the gun; they are something of an entirely different order. Consequently, if anybody is encouraging Israel, whether from within or from without, to proceed with the attempt to shoot its way to survival, he must be misleading Israel on a very important problem with which it is faced.

77. In the general debate in the plenary meeting of the General Assembly, I did have occasion to suggest certain general lines which seemed to me, and still seem to me, to be the only true path along which Israel or its friends may look forward to a peaceful situation in the Near East. With the permission of the President, I shall read the few words I then said — this will take only a couple of minutes — to indicate the general sort of conditions that have to be fulfilled before there can be any real peace for Israel in the Near East. On 28 September 1953, at the 447th plenary meeting of the General Assembly, I said:

“What are the positive elements in the thinking of the Arabs? They stem for the most part from the standing decisions of the United Nations.

“Thus, if there is a serious determination by the United Nations to implement its decisions with respect to Palestine; if the Israelis agree now — as, in point of fact, they did agree in May, 1949, in Lausanne — to negotiate on the basis of these decisions; if there is an absolute assurance by the great Powers that territorial encroachment by Israel upon the Arabs will never be allowed; if Israel, for the sake of peace, desists from aggravating the dangerous disequilibrium between population and the absorptive capacity of the land, by putting an end to its present policy of immigration; and if the Arabs are actively helped to strengthen themselves and if no obstacles are put in the way of their developing the closest natural ties among themselves, then, if these conditions are fulfilled — and they are not only eminently positive but they all fall within the bounds of reason, justice and possibility — I believe things will begin to happen with respect to Palestine.

“But obviously things will not happen — and it is not fair to expect them to happen — so long as there is boundless ambition and arrogance; so long as there is hardness of heart and no sign of humility; so long as every concession is expected to come from the Arabs, and their fate in Palestine, if not also in the Near East, is quite openly conceived on the pattern of the fate of certain native races that were conquered and became extinct; and so long as the strong possibility persists that every two years and at most every four years Israel will have an exceptional opportunity of strengthening itself internationally as well as *vis-à-vis* the Arabs. I suggest that all these things must be fairly taken into account if a new era of peace and prosperity for all concerned is to be ushered in in the Near East.”

76. Or, je prétends qu'un Etat ne peut survivre par la force. Ce n'est pas par les armes que l'on forge les conditions qui permettent à un peuple de durer et d'établir des relations réellement pacifiques avec ses voisins; ces conditions et ces relations relèvent d'un ordre entièrement différent. Quiconque, par conséquent, encourage Israël, du dedans ou du dehors, à poursuivre la tentative qu'il a faite d'imposer sa survie, donne nécessairement à Israël une idée erronée de la façon de résoudre le problème qui se pose à lui.

77. Lors de la discussion générale qui a eu lieu au cours des séances plénières de l'Assemblée générale, j'ai eu l'occasion d'indiquer certains principes généraux qui me semblaient, et qui me semblent encore, les seuls principes permettant à Israël ou à ses amis d'envisager le rétablissement de la paix dans le Proche-Orient. Si le Président m'y autorise, je rappellerai quelques mots que j'ai prononcés alors — cela ne me prendra que deux minutes — pour indiquer les conditions qui devraient être remplies pour qu'Israël jouisse d'une paix réelle dans le Proche-Orient. Le 28 septembre 1953, à la 447^{ème} séance plénière de l'Assemblée générale, j'ai déclaré:

“Voyons maintenant quels sont les éléments positifs de l'attitude des Arabes. Ils ressortent, pour la plupart, des décisions permanentes qu'à prises l'Organisation des Nations Unies.

“Ainsi donc, si les Nations Unies sont sérieusement décidées à mettre en œuvre leurs décisions relatives à la Palestine; si les Israéliens acceptent à présent — comme ils l'ont d'ailleurs fait à Lausanne au mois de mai 1949 — de négocier en se fondant sur ces décisions; si les grandes Puissances donnent l'assurance absolue qu'elles ne toléreront jamais que les Israéliens étendent leur territoire au détriment des Arabes; si l'Etat d'Israël, dans l'intérêt de la paix, renonce à aggraver le dangereux déséquilibre qui existe entre la densité de sa population et la capacité d'absorption du pays en mettant fin à sa politique actuelle d'immigration; et si l'on apporte aux Arabes une aide active qui leur permette de raffermir leur position et si on ne les empêche pas d'étendre les liens tout naturels qui existent entre eux; si ces conditions sont remplies — et elles sont non seulement des plus positives, mais encore dans l'ordre des choses raisonnables, justes et réalisables — je pense qu'alors des faits nouveaux commenceront à se produire en Palestine.

“Mais il est évident qu'il n'en sera pas ainsi — il ne faut d'ailleurs pas s'y attendre — tant que régneront l'ambition et l'arrogance effrénées; tant qu'on fera preuve de dureté de cœur sans aucun signe d'humilité; tant que l'on s'attendra à ce que les Arabes fassent toutes les concessions et que l'on envisagera ouvertement leur sort en Palestine, sinon dans le Proche-Orient, sur le même plan que celui de certaines races indigènes qui se sont éteintes après avoir été vaincues; tant qu'Israël pourra avoir tous les deux ans, ou du moins tous les quatre ans, la possibilité exceptionnelle de se renforcer sur le plan international ainsi que *vis-à-vis* des Arabes. Je propose que l'on tienne équitablement compte de tous ces facteurs si l'on veut établir dans le Proche-Orient une ère de paix et de prospérité pour tous les pays intéressés.”

78. I submit in all humility, but in all conviction and in all truth, that this is the way to peace in the Near East, and not the way of the gun.

79. THE PRESIDENT: I am afraid that I am unable to give any information to the Council as to when General Bennike will arrive, as no information has been received by the Secretariat. However, he was informed yesterday of our decision and, knowing the General personally, I am quite sure he will do his best to be here as quickly as possible. In that situation, I wonder whether the Council would leave it to me to call the next meeting on this item because General Bennike may not be able to give us a report at once. If that is agreeable to everybody, it is so decided.

It was so decided.

The meeting rose at 1.5 p.m.

78. Je pense en toute humilité, mais fermement et sincèrement, que c'est ainsi que la paix peut être rétablie dans le Proche-Orient, et non par le canon.

79. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Je regrette de n'être pas en mesure d'informer le Conseil du moment où le général Bennike arrivera, le Secrétariat n'ayant reçu aucun renseignement à ce sujet. Le général Bennike a été informé hier de notre décision, et je suis sûr, le connaissant personnellement, qu'il fera de son mieux pour être ici le plus rapidement possible. Cela étant, j'aimerais que le Conseil me laisse toute latitude pour convoquer la prochaine séance que nous consacrerons à cette question, car il se peut que le général Bennike ne soit pas en mesure de présenter immédiatement un rapport. Si tous les membres du Conseil sont d'accord, il en sera ainsi décidé.

Il en est ainsi décidé.

La séance est levée à 13 h. 5.

SALES AGENTS FOR UNITED NATIONS PUBLICATIONS DEPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

- ARGENTINA — ARGENTINE**
Editorial Sudamericana S.A., Alsina 500, Buenos Aires.
- AUSTRALIA — AUSTRALIE**
H. A. Goddard, 255a George St., Sydney, and 90 Queen St., Melbourne, Melbourne University Press, Carlton N.3, Victoria.
- BELGIUM — BELGIQUE**
Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22 rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.
- BOLIVIA — BOLIVIE**
Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz.
- BRAZIL — BRÉSIL**
Livreria Agir, Rio de Janeiro, Sao Paulo and Belo Horizonte.
- CANADA**
Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto.
Periodica, Inc., 4234 de la Roche, Montreal, 34.
- CEYLON — CEYLAN**
The Associated Newspapers of Ceylon Ltd., Lake House, Colombo.
- CHILE — CHILI**
Libreria Ivens, Moneda 822, Santiago. Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago.
- CHINA — CHINE**
The World Book Co. Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipeh, Taiwan.
Commercial Press, 211 Honan Rd., Sheng-hai.
- COLOMBIA — COLOMBIE**
Libreria Latina, Carrera 6a., 13-05, Bogotá.
Libreria América, Medellin.
Libreria Nacional Ltda., Barranquilla.
- COSTA RICA — COSTA-RICA**
Tres Hermanos, Apartado 1313, San José.
- CUBA**
La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.
- CZECHOSLOVAKIA — TCHÉCOSLOVAQUIE**
Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trída 9, Praha 1.
- DENMARK — DANEMARK**
Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.
- DOMINICAN REPUBLIC — REPUBLIQUE DOMINICAINE**
Libreria Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.
- ECUADOR — EQUATEUR**
Libreria Científica, Guayaquil and Quito.
- EGYPT — EGYPTE**
Libreria "La Renaissance d'Egypte," 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.
- EL SALVADOR — SALVADOR**
Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.
- ETHIOPIA — ETHIOPIE**
Agence Ethiopienne de Publicité, Box 128, Addis-Abeba.
- FINLAND — FINLANDE**
Akateeminen Kirjakauppa, 2, Keskuskatu, Helsinki.
- FRANCE**
Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris V.
- GREECE — GRECE**
"Eleftheroudakis," Place de la Constitution, Athènes.
- GUATEMALA**
Goubaud & Cia. Ltda., 5a, Avenida sur 28, Guatemala.
- HAITI**
Libreria "A la Caravelle," Boite postale 111-B, Port-au-Prince.
- HONDURAS**
Libreria Panamericana, Calle de la Fuente, Tegucigalpa.
- HONG-KONG**
The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.
- ICELAND — ISLANDE**
Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.
- INDIA — INDE**
Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, New Delhi, and 17 Park Street, Calcutta.
P. Varadachary & Co., 8 Linghi Chetty St., Madras 1.
- INDONESIA — INDOESIE**
Jajasan Pembangunan, Gunung Sahari 84, Djakarta.
- IRAN**
Ketab-Khanah Danesh, 293 Soadi Avenue, Tehran.
- IRAQ — IRAK**
Mackenzie's Bookshop, Baghdad.
- ISRAEL**
Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby Road, Tel-Aviv.
- ITALY — ITALIE**
Colibri S.A., Via Mercalli 36, Milano.
- LEBANON — LIBAN**
Libreria Universelle, Beyrouth.
- LIBERIA**
J. Momolu Kamara, Monrovia.
- LUXEMBOURG**
Libreria J. Schummer, Luxembourg.
- MEXICO — MEXIQUE**
Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.
- NETHERLANDS — PAYS-BAS**
N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.
- NEW ZEALAND — NOUVELLE-ZELANDE**
United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.
- NORWAY — NOVEGE**
Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.
- PAKISTAN**
Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere Road, Karachi, 3.
Publishers United Ltd., 176 Anarkali, Lahore.
The Pakistan Cooperative Book Society, Chittagong and Dacca (East Pakistan.)
- PANAMA**
José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.
- PARAGUAY**
Moreno Hermanos, Asunción.
- PERU — PEROU**
Libreria Internacional del Perú, S.A., Lima and Arequipa.
- PHILIPPINES**
Alemar's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila.
- PORTUGAL**
Livreria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.
- SINGAPORE — SINGAPOUR**
The City Book Store, Ltd., Winchester House, Collyer Quay.
- SWEDEN — SUÈDE**
C. E. Fritz's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.
- SWITZERLAND — SUISSE**
Libreria Payot S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.
- SYRIA — SYRIE**
Libreria Universelle, Damas.
- THAILAND — THAÏLANDE**
Prasun Mit Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.
- TURKEY — TURQUIE**
Libreria Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.
- UNION OF SOUTH AFRICA — UNION SUD-AFRICAINE**
Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.
- UNITED KINGDOM — ROYAUME-UNI**
H.M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops).
- UNITED STATES OF AMERICA — ETATS-UNIS D'AMER.**
Int'l Documents Service, Columbia Univ. Press, 2960 Broadway, New York 27, N.Y.
- URUGUAY**
Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.
- VENEZUELA**
Distribuidora Escolar S.A., and Distribuidora Continental, Ferrenquin a Cruz de Candelaria 178, Caracas.
- VIET-NAM**
Papeterie-Libreria Nouvelle Albert Portail, Boite postale 283, Saigon.
- YUGOSLAVIA — YOUGOSLAVIE**
Dravno Preduzace, Jugoslovenske Knjige, Terazije 27-11, Beograd.

United Nations publications can also be obtained from the following firms:
Les publications des Nations Unies peuvent également être obtenues aux adresses ci-dessous:

- AUSTRIA — AUTRICHE**
B. Wüllerstorff, Waagplatz, 4, Salzburg.
Gerold & Co., 1, Graben 31, Wien.
- GERMANY — ALLEMAGNE**
Elwert & Maurer, Hauptstrasse 101, Berlin —Schöneberg.
W. E. Saarbach, Goreonstrasse 25-29, Köln (22c).
Alex. Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
- JAPAN — JAPON**
Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nishi-bashi, Tokyo.
- SPAIN — ESPAGNE**
Libreria Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

Orders and inquiries from countries where sales agents have not yet been appointed may be sent to: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de dépositaires peuvent être adressées à la Section des ventes et de la distribution, Organisation des Nations Unies, New-York (Etats-Unis d'Amérique) ou à la Section des ventes, Organisation des Nations Unies, Palais des Nations, Genève (Suisse).

(5382)